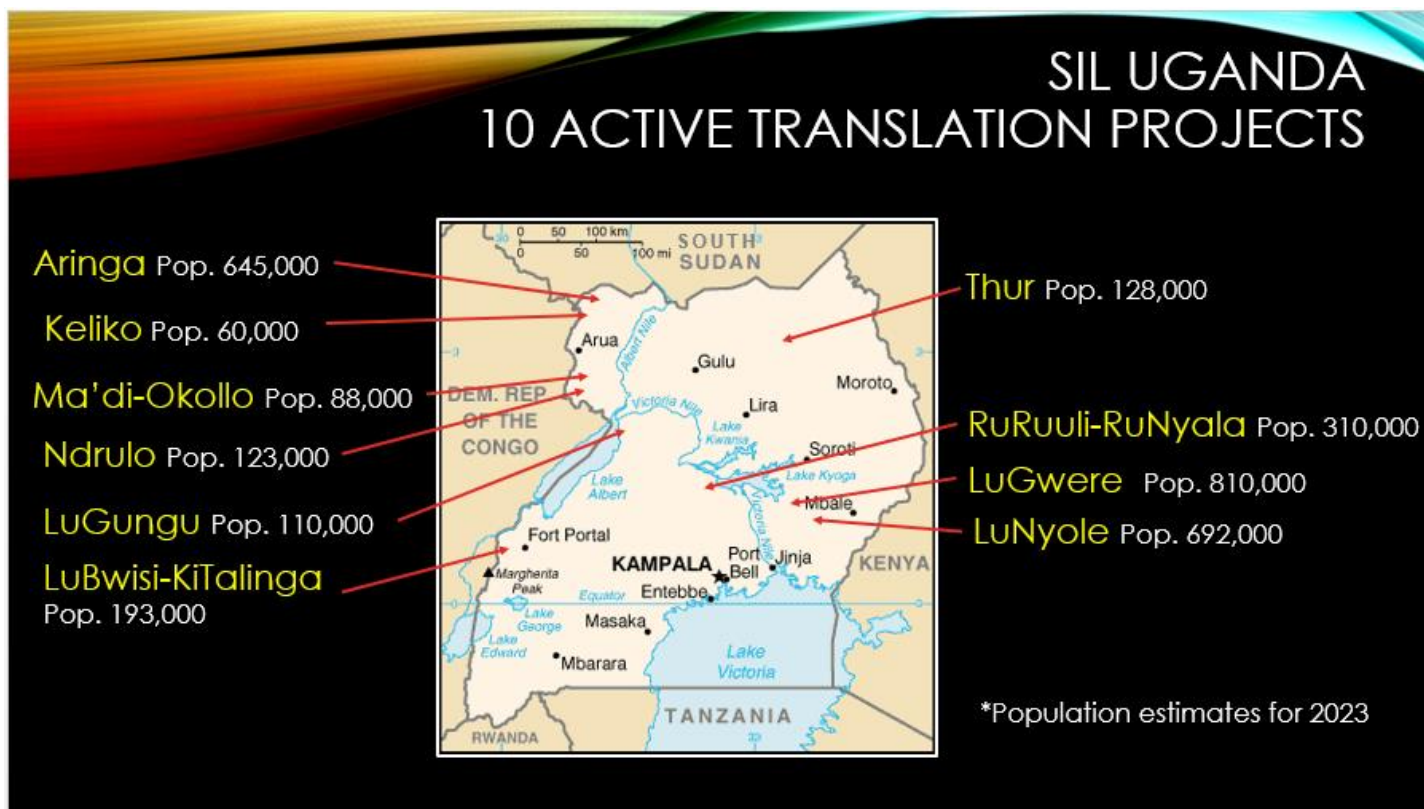


TRACKING THE TABBS

April 2023

Dear Friends, (From Waller)

Over the past three years, SIL Uganda has been ‘beating the bushes’ to ensure that all the nation’s ethnic communities have access to Scripture in a language that they can understand. This has resulted in more communities being identified which don’t have access to the Scriptures in their own language. SIL and those communities are strategizing together for future work to address the need. But the illustration below reflects the languages in which SIL is currently serving through Bible translation. We are reaching an estimated 3 million speakers of minority languages in Uganda!



The complete New Testament has been translated and published in Aringa, Keliko, LuBwisi, LuGungu, LuNyole, and LuGwere. Translation continues in those languages, and I assist the Keliko, LuBwisi, LuGungu, and LuNyole teams in their translation of the Old Testament. The entire New Testament has not yet been translated into RuRuuli-RuNyala, Ndrulo, Ma'di-Okollo, and Thur, and work continues in those languages to complete it.

Since our last newsletter in January, I have completed checking the translations of Esther and Exodus in LuBwisi and Psalms 90-106 in LuGungu. I try to stress that I don't know all the languages that I assist as a consultant, nor do I translate the Bible into those languages! Rather, I assist translators to produce accurate, natural, and clear translations. My role in the team is likened to 'quality control' to certify that proper translation principles have been carried out for every verse, and that the text is the best it can be before publication.

In our January 2023 newsletter we wrote that we had tentative plans for a February trip, but my mother had a stroke on December 23 and that changed our plans so that we could monitor her rehabilitation and improvement. She is doing much better and is able to be less dependent, especially since she was cleared to drive her car again. Mary's brother Jim recently moved to a nursing care facility nearer to our home in Lakeland, Florida. We know that at this time in our lives all travel plans have to be tentative, but we do hope to be able to travel to Israel in June to study Hebrew and Greek.

Our children Laura, Gloria, and Sarah with her husband Kevin all visited us in February since we could not get together over the Christmas holidays. We really enjoyed being together and playing pickle ball! Sarah and Kevin are currently serving as nurses in Senegal onboard the good ship *Global Mercy* with the ministry of Mercy Ships. For those who are interested in their work, click [HERE](#) to read a report from Kevin.

We will appreciate your continued prayers for good health for our families. There will be a launching celebration for the four Old Testament books of *Deuteronomy*, *Ruth*, *Psalms*, and *Proverbs* in LuBwisi on May 5. Pray for a good turnout and for many books to be sold. Pray that the LuGungu team and I may complete the translation checking of *Psalms* soon. LuNyole *Joshua* and Keliko *Exodus* are next! For now, we close with Psalm 131:3 in Hebrew (read from right to left) and the ESV:

יְחַלּוּ אֶל־יְהוָה מִעַתָּה וְעַד־עוֹלָם: O Israel, hope in the LORD from this time forth and forevermore.

Waller & Mary Tabb
1 La Terraza
Lakeland FL 33813
waller_tabb@sil.org

Wycliffe
Partners in Bible Translation

Wycliffe Bible Translators
PO Box 628200
Orlando FL 32862-8200